

טופס הסכמה: ניתוח לשחזור שד**
RECONSTRUCTION OF BREAST
استمارة موافقة: عملية جراحية لترميم الثدي**

תּוֹרַחַת הַעֲמִילִית הַיַּרְחֵית לְתַרְמִיַם הַתְּדִי עַל הַנְּשֵׂא הַלוּוֹתִי חֲצֵעַן לַעֲמִילִית אֲסֻתְּסָל תְּדִי . מִן הַמּוּכָן אֵן תִּבְדָּא עֲמִילִית הַתְּרַמִּיַם בַּעַד אֲסֻתְּסָל הַתְּדִי מְבִישֵׁרָה, פִּי הַעֲמִילִית נִפְשָׁהּ, אִו פִּי מוֹעַד אַחֵר . תּוֹשַׁל אִמְכֵאנִיַת הַתְּרַמִּיַם: אֲסֻתְּסָל עָרְס בִּדְיַל, אִינְתָּאֵךְ עָרוֹה, הַדְּמַח בֵּינ הַעָרוֹה וְהָעָרְס הַבִּדְיַל . מִן הַמּוּכָן אֵן יִנְעַד הַתְּרַמִּיַם דִּפְעָה וָחַדָּה אִו עַל מְרֵאֵל . יִתֵּם אַחְתִּיַר הַתּוֹקִיַת וְתִקְנִית הַתְּרַמִּיַם וְפָקָא לַמְּעֻיַת הַפְּסִיּוֹלֹגִית הַאֲסָפָה בַּמְרָאָה, חֶגֶם הַאֲסֻתְּסָל, נִוַּע הַתְּרַמִּיַם, אִעְתָּבֵרַת הַיַּרְחָךְ וְתַפְצִילַת הַמְרָאָה .
 יִתֵּם תְּרַמִּיַם תּוֹלוֹלֵה הַתְּדִי וְחֵלְמֵתָּה בַּעֲמִילִית מְנַפְּסָלָה .
 אִסְם הַמְרָאָה / שֵׁם הָאִשָּׁה: _____

רֶקֶם הַהוּיָה / ת.ז.	אִסְם הָאָב / שֵׁם הָאִמָּה	אִלְסֵם הַשְּׁחֻשִׁי / שֵׁם פְּרַטִּי	אִסְם הָעֵאֲלֵה / שֵׁם מִשְׁפָּחָה
אִלְסֵם הַשְּׁחֻשִׁי / שֵׁם פְּרַטִּי		אִסְם הָעֵאֲלֵה / שֵׁם מִשְׁפָּחָה	

אֲסָרַח וְאֲפָרָא בְּהַדָּא בְּאִתִּי תִלְקִיַת שְׂרַחָא שְׁפִיחָא מִפְּסָלָא מִן הַדְּכֻנוֹרָה

עַן עֲמִילִית יַרְחֵית לְתַרְמִיַם הַתְּדִי הָאִיַּמֵּן / הָאִיַּסֵּר * עַן תְּרִיק זְרָע עָרְס בִּדְיַל פֶּקֶץ * / עָרוֹה מִן הַבֶּטֶן / הַזְּהֵר * מִן דוֹן זְרָע עָרְס בִּדְיַל * / עָרוֹה מִן הַבֶּטֶן / הַזְּהֵר * וְזָרָע עָרְס בִּדְיַל . סִימַתֵּן תַּנְפִּיַד הַתְּרַמִּיַם דִּפְעָה וָחַדָּה / עַל מְרֵאֵל * .
 תַּקְנִית אַחֵרָה, פִּסְלָה _____ (פִּי מָא יַלִּי: "הַעֲמִילִית הָאִסָּפִית") .

(עָבִי / י הַתַּפְּסִיל הַמְּתַלְקָה בַּלְעִמִילִית הַחֵאֲלִית) **

תִּלְקִיַת שְׂרַחָא עַן אֲנוּאַ הַאֲעָרַס הַבִּדְיֵלָה:

שְׂרַח לִי עַן זְרָע עָרְס בִּדְיַל תָּבִית מִן הַנוּוַע

תֵּם אִלְתֻּפָּאֵךְ עַל זְרָע עָרְס בִּדְיַל מוֹקֵת מִן הַנוּוַע

אִינִי אֲסָרַח וְאֲפָרָא בְּהַדָּא בְּאִתִּי וְזִכַּרְתִּי לִי הַנְּתַאֲנִיַת הַמְּרַוָּה וְהַעוּאֵרַשׁ הַיַּגְּנִיבִית בַּעַד הַעֲמִילִית הָאִסָּפִית , בְּמָא פִּי זֶלֶךְ: הָאֵלְם, הַשְּׁעוֹר בַּעַד הַרַחָה, וְתִקְבִיד הַחֵרֶכָה פִּי הַמְּנָטָךְ הַלִּית תִּמַּת יַרְחֵיתָהּ, חֵיֵת תְּזוֹל מַע הַוּוֹקֵת, עֵאֲדָה . הָאֵלְם פִּי מְנָטָה אִיַּרְחָךְ הָעָרוֹה (הַבֶּטֶן אִו הַזְּהֵר) מִן הַמּוּכָן אֵן יִסְתֻמַּר וְאֵן יִכּוֹן מְזָמָא בְּסוּרֵתָהּ וּמַסְחוּבָא בְּסוּבוּבַת פִּי הַנְּשֵׂאֵךְ . פִּי הַעֲמִילִית הַאֲסָפָה בִּשְׁתֵּכִיל עָרוֹה סַתְּלָךְ הֵנָּךְ יַרְוַח פִּי מְנָטָה אֲסֻתְּסָל הָעָרוֹה, אִיַּצָּא .

וְכַד וְזִכַּרְתִּי לִי כֵּזֶלֶךְ הַתַּעֲבִידַת הַמּוּכֵנָה בַּעַד הַעֲמִילִית הָאִסָּפִית , בְּמָא פִּי זֶלֶךְ: הַנְּזִיַּב, הַאִלְתֵּהַב פִּי מְנָטָה / מְנָטָךְ הַעֲמִילִית, הַלִּזִּי סִיסְתַּדְעִי מַעְלָה הַאִלְתֵּהַב אִלִּי דְרַגָּה אִיַּרְחָךְ הָעָרְס הַבִּדְיַל פִּי חֵאֲלַת אֲסֻתְּסָל הָעָרְס הַבִּדְיַל . וְזִכַּרְתִּי לִי אֵן עַנְדִּמָּא יִתֵּם תַּנְפִּיַד הַתְּרַמִּיַם עַן תְּרִיק הָעָרוֹה, פֶּקֶד יִטְרָא מִתְּל הַזֶּה הַתַּעֲבִידַת : הַאִיַּבָּה הַעֲשִׂיבִית, הַלִּית תִּתְעַסֵּךְ בַּעְתָּלַל שְׁעוֹרִי אִו חֵרֶכִּי פִּי הַמְּנָטָה הַלִּית אַחְדַּת מִנְּהָ הָעָרוֹה, וְחֵרֶךְ זֵרְבִי אִו כֵּאֲמַל יַלְחַק בַּלְעָרוֹה אִלִּי דְרַגָּה זִבְיַע הַתְּרַמִּיַם . עַנְדִּמָּא יִתֵּם אִיַּד הָעָרוֹה מִן הַבֶּטֶן, מִן הַמּוּכָן חֻדוֹת חֵאֲלָה מִן הַזְּעַפִּיַת פִּי גֵדָר הַבֶּטֶן אִלִּי דְרַגָּה הַתְּסַדֵּעַ הַלִּזִּי יִסְתַּוְּבַב, אִיַּבְנָא, אִיַּרְחָךְ עֲמִילִית אִיַּלְחָךְ . עַנְדִּמָּא יִתֵּם אִיַּד הָעָרוֹה מִן הַזְּהֵר, מִן הַמּוּכָן חֻדוֹת חֵאֲלָה מִן הַזְּעַפִּיַת פִּי הַזִּרְאַח פִּי חֵרֶכָת מַעִיַתָּה .

וְכַד וְזִכַּרְתִּי לִי כֵּזֶלֶךְ אִמְכֵאנִית חֻדוֹת תַּעֲבִידַת מְתַלְקָה בַּלְעָרְס הַבִּדְיַל , בְּמָא פִּי זֶלֶךְ: הַתְּסַרְבִּיַת מִן, אִו תְּמַרְקֵךְ, גֵּלָּפ הָעָרְס הַבִּדְיַל וְכֵזֶלֶךְ קֻדַּף אִו רַפֵּס הָעָרְס הַבִּדְיַל, סִיסְתוּוְבַב אִיַּרְחָךְ עֲמִילִית אִיַּרְחָךְ; תִּסְלִיַת אִיַּר תִּשְׁכַּל גִּלְבָּה סְגִירָה חוּל הָעָרְס הַבִּדְיַל סְתוּדָי אִלִּי הַשְּׁעוֹר בַּעַד הַרַחָה וְהָאֵלְם .

וְזִכַּרְתִּי לִי אֵן אֵלִּי לֵם יִתֵּם חֵי הַיּוֹם אִיַּבַת עֵלָּקָה בֵּינ זְרָע הָעָרְס הַבִּדְיַל וְתַוּוֹר מְרַשׁ הַסְּרַטְנִי, וְכֵזֶלֶךְ עֵלָּקָה זֶלֶךְ בְּזוּאֵר רוּם אִיַּזִּמִיָּה וְעִסְבִיָּה תִּסְאָב אִמְרָשָׁא חֵאֲסָה בַּלְיָהַךְ הַמְּנַעַי (זֵאֲיָה מְנַעַי) . וְזִכַּרְתִּי לִי אֵן הַתְּרַמִּיַם עַן תְּרִיק עָרְס בִּדְיַל מִן הַמּוּכָן אֵן יִסְעָב עַל הַפְּדֵרָה אִלִּי תִּשְׁחִיב אִוּרַם פִּי חוּסַת הַתְּדִי, וְהָאִשְׁעָעַת הַאֲסָפָה בַּלְתְּדִי הַלִּזִּי תֵּם תְּרַמִּיַם עַן תְּרִיק עָרְס בִּדְיַל מִן הַמּוּכָן אֵן תּוּדָי אִלִּי תִּסְלָב חוּלֵךְ . תִּלְקִי הַעֲלָךְ הַכִּיַּמְאִי וְהָאִשְׁעָעַי מִן הַמּוּכָן אֵן יִפְסֵד אִו אֵן יִעִיב עֲמִילִית הַתְּרַמִּיַם . אֲעָטִי בְּהַדָּא מוֹאֲפְתִי עַל אִיַּרְחָךְ הַעֲמִילִית הָאִסָּפִית .

כֵּמָא אִינִי אֲסָרַח וְאֲפָרָא בְּהַדָּא בְּאִתִּי תִלְקִיַת שְׂרַחָא, וּבְאִתִּי אֲדָרֵךְ אֵן הֵנָּךְ אַחְתָּלָא לָאן יִתְּזַח פִּי אֲתֵּא הַעֲמִילִית הָאִסָּפִית וְגוֹד חֵאֲגָה אִלִּי תוּסַיַע מְחִיבָהּ, אִלִּי תַּגְּיִירָהּ אִו אִלִּי אִיַּחְדָּא אִיַּרְחָת אַחֵרָה אִו אִיַּפְיָהּ, בְּמָא פִּי זֶלֶךְ אִיַּרְחָת יַרְחֵית אַחֵרָה, לֵא יִמְכַן תּוֹפְעָהּ אֲנִי, בַּלְתֵּאֲכִיד אִו כֵּאֲמַלָּה, גִּיר אֵן מַעְנָהּ וְזִכַּרְתִּי לִי . וּבְנֵאָה עֲלֵיךְ, אִינִי אִוֹאֲף עַל זֶלֶךְ הַתּוּסַיַע, אִיַּצָּא, הַתְּגִיַּיר, אִו תַּנְפִּיַד אִיַּרְחָת אַחֵרָה אִו אִיַּפְיָהּ, בְּמָא פִּי זֶלֶךְ עֲמִילִית יַרְחֵית, סַתְּכוֹן, כֵּמָא יַעְתָּד אֲטִבָּא הַמּוּסָסָה, חֵיּוּיָהּ אִו מְטוּלָה פִּי אֲתֵּא הַעֲמִילִית הָאִסָּפִית .

וְזִכַּרְתִּי לִי אֵן הַעֲמִילִית הָאִסָּפִית תְּיַרְדִּי תַּחַת תַּאֲיִר הַתְּחִידִיר הָעָם וְאִינִי סֵאֲתֻלִּי שְׂרַחָא עַן הַתְּחִידִיר מִן אַחְתִּיַּסֵּב הַתְּחִידִיר . אֲנָא עַל עַלְמֵךְ, כֵּמָא אִינִי אִוֹאֲף עַל אֵן יַרְוִם בַּיַּרְחָה הַעֲמִילִית הָאִסָּפִית וְהָאִיַּרְחָת אַחֵרָה יַרְוִם עֲלֵיךְ הַעֲמִילִית הַזֶּה, חֵסֵב אִנְטֵמַת הַמּוּסָסָה וְתַעֲלִימָתָהּ . כֵּמָא אֵלִּי לֵם יִזְמַן לִי אֵן יַרְוִם מִנְּהָ כֵּלְהָּ אִו אֵן יַרְוִם מִנְּהָ שְׁחֻשׁ מַעִיַן, בְּשִׂרְט אֵן תְּיַרְדִּי בַּלְסֻוּלִית הַמְּתַבַּעָה פִּי הַמּוּסָסָה, כֵּמָא יַפְצִי הַקָּאנוֹן, וְאֵן הַמְּסוּוֹל

עַן הַעֲמִילִית סִיכּוֹן ***

אִסְם הַיָּרְוִם / שֵׁם הַרופֵאָה	הַשָּׂעָה / שְׁעָה	הַתְּאָרִיךְ / תְּאָרִיךְ
תּוֹקִיַת הַמְרָאָה / חֵתִּימַת הָאִשָּׁה		

אֲפָרָא בְּהַדָּא בְּאִתִּי שְׂרַחְתִּי שְׁפִיחָא לַלְמָרָה כֹּל מָא וְרַד אַעֲלָה בַּלְתְּפִסִּיל הַמְּטוּב, וּבְאִתִּי וְעָעַת עַל הַמּוֹאֲפָה אֲמָמִי, בַּעַד אֵן אִפְתַּעַת בְּאִתִּי פִּהְמַת שְׂרוּחִי כֵּאֲמַלָּה .



הַחֵבְרָה לְנִיהוּל סִיכּוֹנִים בְּרופּוֹאָה



הַהַסְתַּדְרוֹת הַרפּוֹאִית בִּישְׂרָאֵל
הָאִיגוֹד הִישְׂרָאֵלִי לְכִירורגִיָּה פִּלְסְטִיַת

*يُرجى شطب الزائد وإحاطة المخطط له بدائرة/ מחק/י את המיותר והקף/י בעיגול את המתוכנן.
** في العملية الجراحية التي تُجرى على مراحل يجب طلب توقيع المرأة على استمارة موافقة منفصلة على كل عملية/ בניתוח המתבצע בשלבים יש להחתים את האשה על טופס הסכמה נפרד לכל ניתוח.

*** يُعبأ في حال مريضة خاصة/ מלא/י במקרה של חולה פרטית.